

# Mini Hi-Fi System

FWM397

Registre su producto y obtenga asistencia en  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Manual do usuário



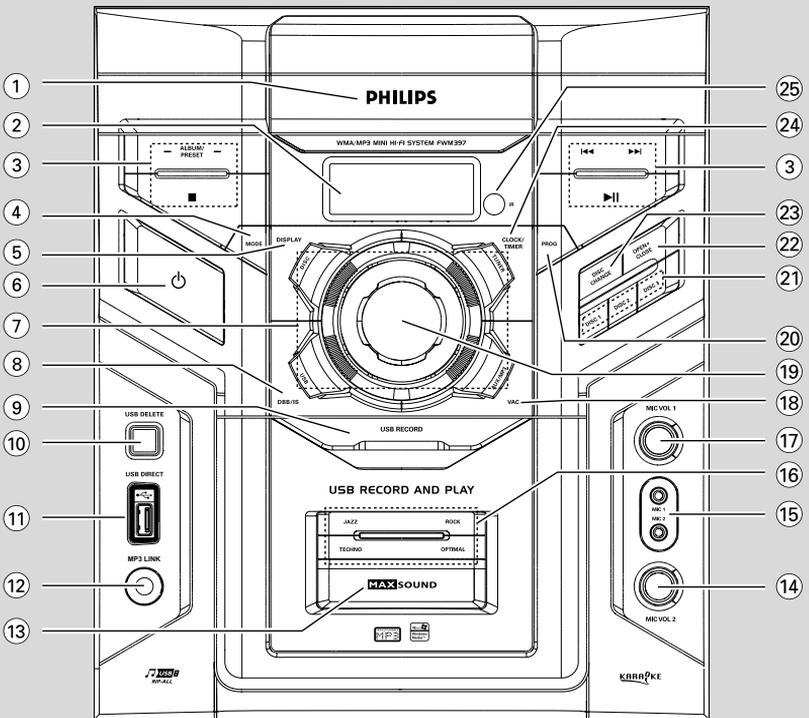
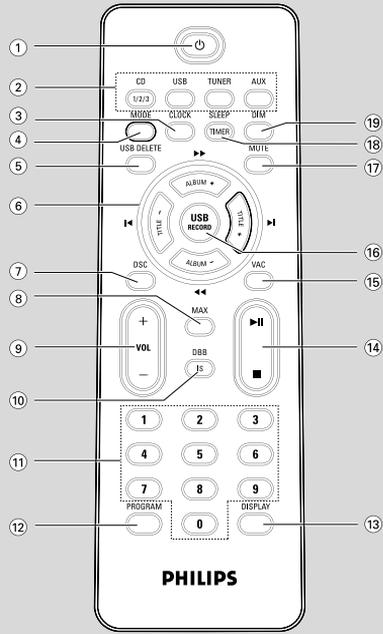
# PHILIPS

## **ATENCIÓN**

***El uso de mando o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.***

**PLUG & PLAY**  
(para instalación de radio)

-   
Conecte el aparato
-   
Siga las instrucciones en el display
-   
Pulse "PLAY"



---

## Información general

Accesorios suministrados .....	5
Información medioambiental .....	5
Información sobre seguridad .....	5

---

## Preparativos

Conexiones posteriores .....	6~7
Eléctrico	
Conexión de antenas	
Conexión de los altavoces	
Conexiones opcionales .....	7
Conectando un dispositivo USB o una tarjeta de memoria	
Conexión de un aparato adicional externo	
Colocación de pilas en el control remoto .....	8

---

## Controles

Mandos en el equipo .....	9~10
Botones de control disponibles solamente en el control remoto .....	10~11

---

## Funciones básicas

Plug & Play (sistema de enchufar y utilizar) ..	13
Para activar el sistema .....	13
Conmutar el sistema al modo de espera .....	13
Espera automática para el ahorro de energía ..	13
Modo de iluminación baja .....	13
Control de volumen .....	13
Control de sonido .....	13~14
Sonido MAX - sonido óptimo	
DSC (Digital Sound Control) - control de sonido digital	
DBB (Dynamic Bass Boost) - realce dinámico de graves	
Incredible Surround - sonido circundante	
Karaoke .....	14

---

## Funcionamiento de CD/MP3-CD/WMA

Discos para reproducción .....	15
Acerca de MP3 disco .....	15
Colocación de los discos .....	15~16
Reproducción de discos .....	16
Cambiar los discos durante la reproducción	16
Selección de una pista/pasaje deseado .....	16
Selección de un álbum/Título deseado (disco MP3/WMA solamente) .....	17
Diferentes modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT .....	17

Programación de pistas .....	17
Borrado de un programa .....	17

---

## Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio .....	18
Programación de emisoras de radio .....	18~19
Programación automática	
Programación manual	
Sintonización de una presintonía .....	19

---

## USB

Uso de un dispositivo de almacenamiento masivo USB .....	20~21
Función de grabación .....	22
Ajuste del temporizador de grabación del sintonizador .....	23
Para desactivar el temporizador	
Para activar el temporizador	

---

## Fuentes externas

Escucha de fuentes externas .....	24
-----------------------------------	----

---

## Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj .....	25
Ajuste de temporizador .....	25~26
Para desactivar el temporizador	
Para activar el temporizador	
Ajuste de temporizador en Stand by .....	26

---

## Mantenimiento .....

---

## Especificaciones .....

---

## Resolución de problemas .....

Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips

Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## IMPORTANTE!

**EL SELECTOR DE VOLTAJE SITUADO EN LA PARTE POSTERIOR DE ESTE APARATO VIENE PRESELECCIONADO DE FABRICA A 220V. LOS PAÍSES QUE UTILIZAN UN VOLTAJE DE 110V-127V, DEBERÁN AJUSTARLO ANTES DE ENCENDER EL APARATO.**

## Accesorios suministrados

- Cable de alimentación de ca
- 2 altavoces
- Control remoto
- Antena de cuadro de AM
- Antena de cable de FM
- cable para reproductor de MP3

## Información medioambiental

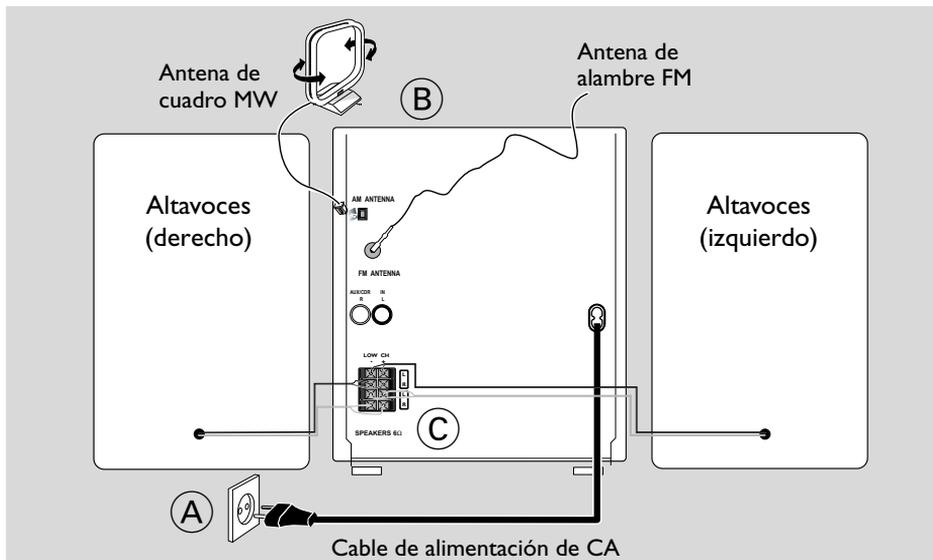
Se ha omitido todo el embalaje innecesario. Hemos intentado hacer que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (separador) y polietileno (bolsas, hoja de espuma protectora).

Su sistema está compuesto de materiales que pueden reciclarse y reutilizarse si son desensamblados por una compañía especialista. Observe el reglamento local referente a la eliminación de materiales de embalaje, pilas gastadas y equipo viejo.

## Información sobre seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Cuando se usa el conector MAINS u otro dispositivo acoplador como dispositivo de desconexión, debe estar siempre disponible.

- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubricantes, que no deben lubricarse.
- No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**



## Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

### (A) Eléctrico

Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.

Si su equipo dispone de un Selector de Voltaje, ajuste el SELECTOR DE VOLTAJE al voltaje del suministro local.

### ¡ADVERTENCIA!

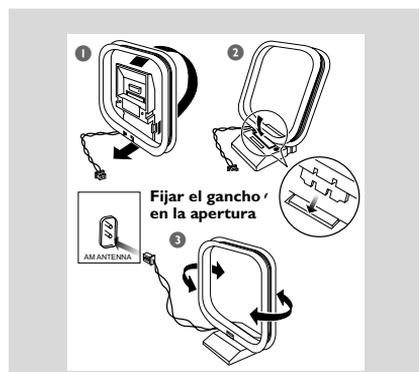
- Para obtener un rendimiento óptimo utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.
- Radiación láser visible e invisible. Si la cubierta está abierta, no mire al haz.
- Alta tensión No abrir. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario.
- La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

### (B) Conexión de antenas

Conecte la antena de cuadro AM suministrada al terminal AM ANTENNA. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima.

### Antena de AM



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV, VCR u otras fuentes de radiación.

## Antena de FM

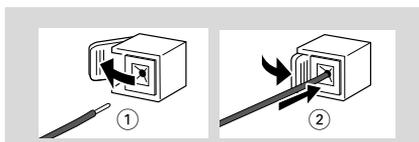


- Para obtener mejor recepción estéreo de FM, conecte una antena de FM externa al terminal FM ANTENNA.

## C Conexión de los altavoces

### Altavoces delanteros

Conecte los cables de los altavoces a los terminales SPEAKERS: el altavoz derecho a "R" y el altavoz izquierdo a "L"; los cables rojos a "+" y los cables negros a "-" de los terminales de conexión del woofer; los cables azules a "+" y los cables negros a "-" de los terminales de conexión del altavoz de medio rango.



- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

### Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / -.
- No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados. Consulte la sección ESPECIFICACIONES de este manual.

## Conexiones opcionales

No se suministra el equipo y los cables de conexión. Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento para el equipo conectado.

## Conectando un dispositivo USB o una tarjeta de memoria

Conectando un dispositivo USB de almacenaje masivo al equipo inalámbrico, podrá disfrutar de la música almacenada en el dispositivo a través de los potentes altavoces del equipo inalámbrico.

- 1 Introduzca el conector USB del dispositivo USB en la toma  del panel frontal de la unidad principal.

### para los dispositivos con cable USB:

- a. Introduzca un extremo del cable USB (no incluido) en la toma  del panel frontal de la unidad principal.
- b. Introduzca la otra clavija del cable USB en el terminal de salida USB del dispositivo USB.

### Para la tarjeta de memoria:

- a. Introduzca la tarjeta de memoria en un lector de tarjetas (no suministrado).
- b. Utilice un cable USB (no incluido) para conectar el lector de tarjetas a la toma  del panel frontal de la unidad principal.

## Conexión de un aparato adicional externo

### Uso de AUX IN (tomas blanca/roja)

- Utilice los cables de audio (blanco/rojo, no incluidos) para conectar las tomas **AUX IN (L/R)** de la unidad principal (situada en el panel posterior) a las tomas **AUDIO OUT** correspondientes de un dispositivo externo (como un televisor o vídeo).

### Nota:

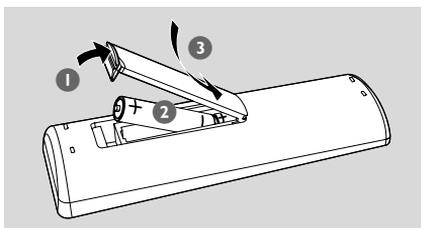
– Si está conectando un equipo con salida monofónica (una salida audio sencilla), conéctelo al terminal izquierdo AUX. De forma alternativa, puede utilizar un cable de cincha de "sencillo a doble" (todavía sonido mono).

### Uso de MP3 LINK (toma de 3,5 mm)

- Utilice un cable para reproductor de MP3 (incluido) para conectar la toma **MP3 LINK** de la unidad principal (3,5 mm, situada en el panel frontal) a una toma **AUDIO OUT** o de auriculares de un equipo externo (con un reproductor de CD o un vídeo).

## Colocación de pilas en el control remoto

Coloque dos pilas ( incluido) tipo R03 o AAA en el control remoto observando la polaridad, indicada por los símbolos "+" y "-" en el interior del compartimento.



### **¡PRECAUCIÓN!**

- Quite las pilas cuando se gasten o si no va a utilizar el control remoto durante un período prolongado de tiempo.
- No utilice a la vez pilas usadas y nuevas o de tipos diferentes.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

## Mandos en el equipo

### ① Compartimento de discos

#### ② Pantalla

- para ver la configuración actual del sistema.

### ③ Selección de modo

#### ALBUM/PRESET +/-

- para MP3-CD ..... para seleccionar álbum anterior/siguiente.
- para Tuner ..... para seleccionar una emisora de radio preestablecida.
- para Reloj/Timer .... para ajustar la hora.
- para Reloj ..... cambia entre el formato de 12 y 24 horas.



- para CD/ MP3-CD para parar la reproducción o borrar un programa.

- para Reloj ..... para salir del ajuste de reloj.



- para CD/ MP3-CD para iniciar o interrumpir la reproducción.



- para MP3-CD ..... para seleccionar título anterior/siguiente.

- para CD ..... para saltar al principio de la pista actual, anterior o siguiente.

- para CD/ MP3-CD (*en el sistema solamente*) para parar la programación.

- para Tuner ..... Sintoniza emisoras de radio
- para Reloj/Timer ... para ajustar los minutos.

### ④ MODE

- selecciona diferentes modos de reproducción: por ejemplo, repeat o shuffle al azar.

### ⑤ DISPLAY

- para seleccionar el modo de visualización de información de disco.

### ⑥

- activa el sistema o activa el modo de espera.

- ⑦ **Source selection** – para seleccionar lo siguiente:

#### DISC

- para seleccionar el compartimento de disco 1, 2 o 3.

#### TUNER

- para seleccionar la banda de onda : FM o AM.

#### USB

- para seleccionar la fuente USB.

#### AUX/MP3 LINK

- para seleccionar la entrada para un aparato adicional: AUX.
- para seleccionar la entrada para un aparato adicional: MP3 LINK.

### ⑧ DBB/IS (sonido circundante)

- para seleccionar un nivel de realce de graves. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 o DBB OFF).
- para activar o desactivar el efecto de sonido circundante.

### ⑨ USB RECORD

- para copiar música a un dispositivo de almacenamiento USB portátil externo.

### ⑩ USB DELETE

- para borrar música almacenada en el dispositivo USB externo.

### ⑪ USB DIRECT

- jack para conectar esta equipo a una entrada del dispositivo USB externo

### ⑫ Entrada Line in

- para conectar un dispositivo externo

### ⑬ MAX SOUND

- para activar o desactivar la mezcla óptima de diversas funciones de sonido.

### ⑭ MICVOL 2

- para ajustar el nivel de mezcla para Karaoke.

### ⑮ MIC 1/2

- para conectar el micrófono.

# Controles

## 16 DSC

- Selecciona diferentes tipos de ajustes preconfigurados para el ecualizador de sonido (OPTIMAL, TECHNO, ROCK o JAZZ).

## 17 MICVOL 1

- para ajustar el nivel de mezcla para Karaoke.

## 18 VAC

- Selecciona diferentes tipos de ambientes sonoros basados en los ajustes del ecualizador. (HALL, CONCERT o CINEMA)

## 19 VOLUME

- para aumentar o reducir el volumen.

## 20 PROG

para CD/ MP3-CD para programar pistas de CD.  
para Tüner..... para programar emisoras de radio preestablecidas.

## 21 DISC 1/2/3

- para seleccionar un compartimento de disco para reproducción.

## 22 OPEN•CLOSE

- para abrir o cerrar el compartimento de discos.

## 23 DISC CHANGE

- para cambiar disco(s).

## 24 CLOCK/TIMER

- para ajustar o ver el reloj.
- para ajustar el temporizador.

## 25 iR

- sensor remoto para la recepción del control remoto.

## Botones de control en el control remoto

### 1

- activa el sistema o activa el modo de espera.

### 2 **Source selection** – to select the following:

#### **CD 1/2/3**

- para seleccionar el compartimento de disco 1, 2 o 3.

#### **TUNER**

- para seleccionar la banda de onda : FM o AM.

#### **AUX**

- para seleccionar la entrada para un aparato adicional: AUX o MP3 LINK.

#### **USB**

- para seleccionar la fuente USB.

### 3 **CLOCK**

- para ajustar o ver el reloj.

### 4 **MODE**

- selecciona diferentes modos de reproducción: por ejemplo, repeat o shuffle al azar.

### 5 **USB DELETE**

- para borrar música almacenada en el dispositivo USB externo.

### 6 **Selección de modo**

#### **ALBUM** – / + (◀ / ▶)

para MP3-CD/USB/WMA

..... para seleccionar álbum anterior/siguiente.

para CD/MP3-CD/USB/WMA

..... (press and hold) to search backward/forward.

para Tüner..... to tune to a lower or higher radio frequency.

para Reloj/Timer.... para ajustar la hora.

para Reloj ..... cambia entre el formato de 12 y 24 horas.

#### **TITLE** – / + (◀ / ▶)

para MP3-CD/WMA

..... para seleccionar título anterior/siguiente.

para CD ..... para saltar al principio de la pista actual, anterior o siguiente.

para Tüner..... para seleccionar una emisora de radio preestablecida.

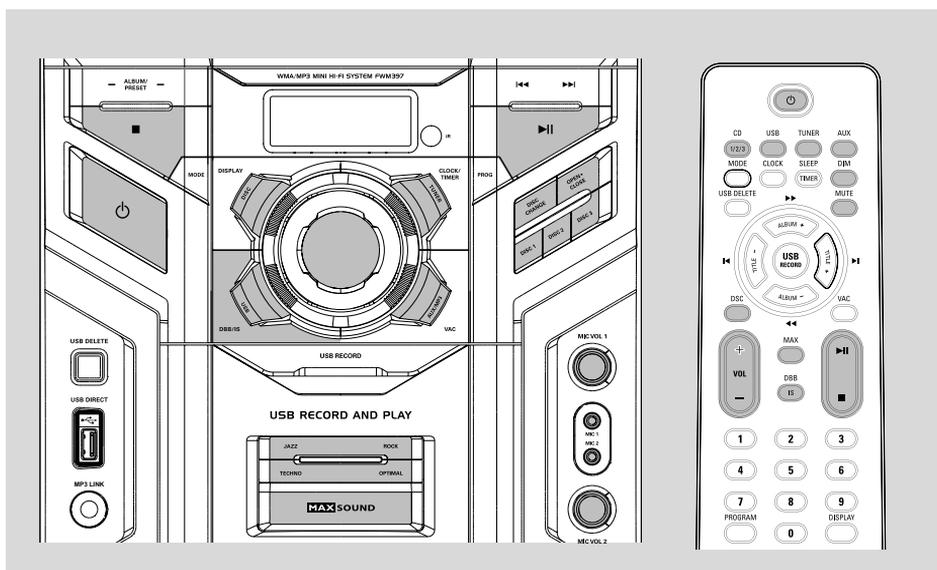
para Reloj ..... para ajustar los minutos.

- ⑦ **DSC**
  - Selecciona diferentes tipos de ajustes preconfigurados para el ecualizador de sonido (OPTIMAL, TECHNO, ROCK o JAZZ).
- ⑧ **MAX**
  - para activar o desactivar la mezcla óptima de diversas funciones de sonido.
- ⑨ **VOL +/-**
  - para aumentar o reducir el volumen.
- ⑩ **DBB**
  - para seleccionar un nivel de realce de graves. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 o DBB OFF).
- ⑪ **Teclado numérico (0-9)**
  - introduce el número de pista del disco.
- ⑫ **PROGRAM**
  - para CD/ MP3-CD para programar pistas de CD.
  - para Tuner ..... para programar emisoras de radio preestablecidas.
- ⑬ **DISPLAY**
  - para seleccionar el modo de visualización de información de disco.
- ⑭ **■**
  - para CD/ MP3-CD/WMA
    - para parar la reproducción o borrar un programa.
  - para Tuner ..... para parar la programación.
  - para Reloj ..... para salir del ajuste de reloj.
  - para Plug&Play ..... para salir del modo PLUG & PLAY.
- ▶ **II**
  - para CD/ MP3-CD/WMA
    - ..... para iniciar o interrumpir la reproducción.
- ⑮ **VAC**
  - Selecciona diferentes tipos de ambientes sonoros basados en los ajustes del ecualizador. (HALL, CONCERT o CINEMA)

- ⑯ **USB RECORD**
  - para copiar música a un dispositivo de almacenamiento USB portátil externo.
- ⑰ **MUTE**
  - Interrumpe/reanuda la reproducción de sonido.
- ⑱ **SLEEP (TIMER)**
  - activa/desactiva la temporizador de despertador o temporizador de dormitador
- ⑲ **DIM**
  - activa/desactiva el luminosidad en la pantalla

**Notas para el control remoto:**

- *En primer lugar seleccione la fuente que desea controlar usando una de las teclas de selección de fuente del control remoto (por ejemplo DISC , TUN).*
- *Seguidamente seleccione la función deseada (por ejemplo ▶ II, |◀, ▶|).*



## ¡IMPORTANTE!

**Antes de hacer funcionar el sistema, realice los procedimientos de preparación.**

## Plug & Play (sistema de enchufar y utilizar) *(para la instalación del sintonizador)*

La función Plug & Play permite almacenar automáticamente todas las emisoras de radio.

### Configuración a la puesta en marcha inicial

- 1 Cuando se conecta la corriente al equipo, aparece, "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (instalación automática - pulse PLAY).
- 2 Pulse ►|| para iniciar la instalación.
  - Aparecerá "PLUG AND PLAY" .... "INSTALL", seguida de "AUTO".
  - Todas las emisoras de radio con la suficiente potencia de señal se almacenarán automáticamente, empezando por la banda FM y seguida de la banda AM.
  - Cuando todas las emisoras de radio disponibles hayan sido almacenadas o se haya utilizado toda la memoria disponible para 40 emisoras preestablecidas, se reproducirá la última emisora preestablecida.

### Para reinstalar Plug & Play

- 1 En el modo de espera, pulse y mantenga apretado ►|| hasta que aparezca "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Vuelva a pulsar ►|| para iniciar la instalación.
  - Todas las emisoras almacenadas previamente serán sustituidas.

### Para salir sin almacenar el ajuste Plug & Play

- Pulse ■.
  - Plug & Play se reiniciará de nuevo la próxima vez que se encienda el aparato si la instalación de Plug & Play no fue finalizada.

### Notas:

- Cuando se conecte la corriente, es posible que el compartimento de discos se abra y se cierre para inicializar el sistema.
- Si no se detectó frecuencia de estéreo durante Plug & Play, aparecerá "CHECK ANTENNA" (comprobar antena).
- Durante Plug & Play, si no se pulsan botones durante 15 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo Plug & Play.

## Para activar el sistema

- Pulse **⏻**.  
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **DISC** (o **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER AUX/MP3 LINK** (o **AUX**) o **USB**.  
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.
- Presione **OPEN·CLOSE** o **DISC CHANGE**.  
→ El sistema va a cambiar a la fuente de disco y la charola de disco se va a abrir

## Conmutar el sistema al modo de espera En todos los otros modos

- Pulse **⏻**.  
→ En modo de espera, aparecerá el reloj.

## Espera automática para el ahorro de energía

Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15 minutos después de haber escuchado un CD/USB y no se haya activado ninguna función.

## Modo de iluminación baja

Activa/desactiva la luminosidad en la pantalla.

- Pulse **DIM** en el control remoto para activa/desactiva la luminosidad en la pantalla.

## Control de volumen

Ajuste **VOLUME** para aumentar (gire en sentido de las agujas del reloj o pulse **VOL +** en el mando a distancia) o reduzca (gire en sentido contrario de las agujas del reloj o pulse **VOL -** en el mando a distancia) el nivel del sonido.

## Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.  
→ La reproducción continuará sin el sonido y aparecerá "MUTE" (enmudecimiento).
- Para activar el volumen, vuelva pulsar **MUTE** o aumente el nivel del volumen con **VOLUME**.

## Control de sonido

**Para obtener el sonido óptimo, seleccione solamente uno de los siguientes controles de navegación de sonido a la vez : MAX o DSC.**

## Sonido MAX - sonido óptimo

Sonido MAX proporciona la mejor mezcla posible de diversas funciones de sonido (DSC, DBB por ejemplo).

- Pulse **MAX SOUND** (o **MAX** en el mando a distancia) repetidamente.  
→ Si está activado, aparece **MAX ON** en la pantalla.  
→ **MAX OFF** aparece de la pantalla si esta función está desactivada.

## DSC (Digital Sound Control) - control de sonido digital

La función DSC le permite disfrutar de efectos especiales de sonido con preajustes de ecualizador, ofreciéndole la mejor reproducción musical.

- Pulse **DSC** para seleccionar: OPTIMAL, TECHNO, ROCK o JAZZ.  
→ Aparece el ajuste seleccionado de DSC.

## DBB (Dynamic Bass Boost) - realce dinámico de graves

La función DBB ofrece tres ajustes para intensificar la respuesta de bajos.

- Pulse **DBB/IS** para seleccionar: DBB 1, DBB 2, DBB 3 o DBB OFF.  
→ Aparece el ajuste seleccionado de **DBB**, excepto el modo DBB OFF.

### Nota:

– *Algunos discos compactos pueden grabarse en alta modulación. Si el volumen está alto, puede causar distorsiones. En tal caso, desactive la función DBB o reduzca el volumen.*

## Selección automática de DSC-DBB

El mejor ajuste de DBB se genera automáticamente para cada selección de DSC. Puede seleccionar manualmente el ajuste de DBB más adecuado para el entorno de escucha.

DSC	DBB
JAZZ	off
ROCK	on (2)
TECHNO	on (3)
OPTIMAL	on (1)

## Incredible Surround - sonido circundante

La función Incredible Surround aumenta la distancia virtual que separa los altavoces delanteros, produciendo un efecto estéreo circundante de sorprendente amplitud.

- Pulse y mantenga apretado **DBB/IS**.
  - Si está activado, aparecerá "IS ON".
  - Si desactivado, aparecerá "IS OFF".

---

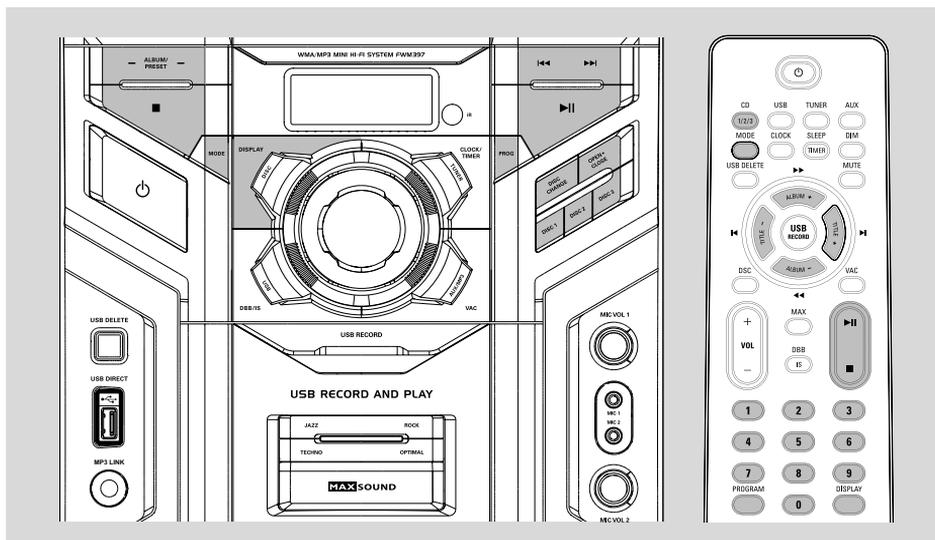
## Karaoke

Conecte un micrófono (no suministrado) al sistema para poder cantar con la música.

- 1 Conecte un micrófono a la toma **MIC 1/2**.
- Antes de conectar el micrófono, ajuste el volumen del mismo (**MICVOL1** o **MICVOL2**) al nivel mínimo para evitar pitidos.
- 2 Pulse **DISC** (o **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER**, **AUX/MP3 LINK** (o **AUX**) o **USB** para seleccionar la fuente que se va a mezclar e iniciar la reproducción.
- 3 Ajuste el nivel de volumen de la fuente con el control **VOLUME**.
- 4 Ajuste el volumen del micrófono con el control **MICVOL1** o **MICVOL2**.

*Nota:*

– No acerque el micrófono a los altavoces para evitar pitidos.



## ¡IMPORTANTE!

- Este sistema está diseñado para discos convencionales. No utilice accesorios como anillos estabilizadores de disco u hojas de tratamiento de disco, etc., ya que pueden dañar el mecanismo del disco.
- No coloque más de un disco en cada compartimento.

## Discos para reproducción

Este sistema puede reproducir todos los CD de audio digital, discos CD-Recordable (CD-R) (CD grabables) y discos de audio digital CD-Rewritable (CD-RW) (CD regrabables). MP3/WMA-CDs (CD-ROMs con pistas MP3/WMA)

\* No se admite el formato WMA con protección DRM.



## Acerca de MP3 disco

### Formatos compatibles

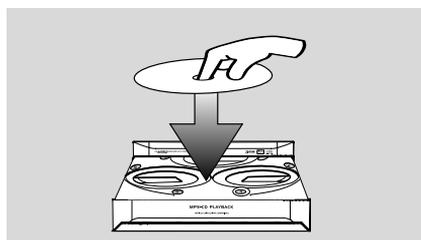
- ISO9660, Joliet, sesiones múltiples
- Número de álbums/ carpetas: máximo 99
- Número de pistas/títulos: máximo 999

- El número máximo de pistas MP3 programadas es 40
- Compatibilidad con velocidad en bits variable
- Las frecuencias de muestreo compatibles para discos MP3 son: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- Las velocidades en bits compatibles de discos MP3 son: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

## Colocación de los discos

- 1 Pulse **OPEN-CLOSE** para abrir el compartimento de discos.
- 2 Coloque hasta dos discos en el compartimento de discos. Para colocar el tercer disco, pulse **DISC CHANGE**.

→ El compartimento de discos girará hasta que el compartimento vacío esté preparado para que se coloquen discos en el mismo.



# Funcionamiento de CD/MP3-CD/WMA

- 3 Pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar el compartimento de discos.  
→ *OPEN* aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD, El número total de pistas y el tiempo de reproducción (o el número total de álbumes y pistas para el disco MP3/WMA) aparecen mostrados.

## Notas:

- Coloque los discos con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- Para asegurar el buen rendimiento del sistema, antes de proceder, espere a que el compartimento de discos lea completamente el disco o discos.
- Para MP3-CD/WMA, el tiempo de lectura del disco puede superar los 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un disco.

## Reproducción de discos

### Para reproducir el disco actual.

- Pulse ► **II**.  
→ Todos los discos cargados se reproducirán una vez y, a continuación, se detendrán.  
→ Durante la reproducción, en la pantalla aparecerá el compartimento de discos seleccionado, el número de pista y el tiempo de reproducción transcurrido de la pista en curso.  
→ Para discos de modo mixto solamente se selecciona un modo de reproducción, según el formato de grabación.

## Notas:

- Al reproducir un disco de modo mixto, es posible que vea una pista silenciosa muy breve añadida al número total de pistas disponibles en el disco.

### Para reproducir un disco solamente

- En modo de CD, pulse **DISC 1/2/3** (o **CD 1/2/3** en el mando a distancia).  
→ El disco actual se reproducirá una vez y, a continuación, se detendrá.

### Para interrumpir la reproducción

- Pulse ► **II**.  
→ El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.
- Para reanudar la reproducción, vuelva a pulsar ► **II**.

### Para parar la reproducción

- Pulse ■.

### En modo CD

- Pulse **DISPLAY** para mostrar el número de la pista actual y el tiempo de reproducción restante.

### En modo CD MP3/WMA

- Pulse **DISPLAY** repetidas veces para mostrar el número de álbum y pista actual seguido de la información ID3 (si está disponible).

## Cambiar los discos durante la reproducción

- 1 Pulse **DISC CHANGE**.  
→ El compartimento de discos se abrirá sin interrumpir la reproducción.
- 2 Para cambiar el disco interno, vuelva a pulsar **DISC CHANGE**.  
→ Aparecerá *OPEN* (cambio de disco) y se interrumpirá la reproducción del disco.  
→ El compartimento de discos se cerrará para recuperar el disco interno y se abrirá de nuevo con el disco interno accesible.

## Selección de una pista/pasaje deseado

### Para buscar un pasaje particular durante la reproducción

- Pulse y mantenga apretado **◀◀ / ▶▶** (o **ALBUM +/- (◀◀ / ▶▶)** en el mando a distancia) hasta llegar al pasaje deseado.  
→ Durante la búsqueda, el volumen se silenciamiento.

### Para seleccionar una pista deseada

- Pulse **◀◀ / ▶▶** (o **TITLE +/- (◀◀ / ▶▶)** en el mando a distancia) repetidamente hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
- Si se está en la posición de parada, pulse ► **II** para iniciar la reproducción.

## Selección de un álbum/Título deseado (disco MP3/WMA solamente)

### Para seleccionar un álbum deseado

- Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (o **ALBUM +/-** (◀◀ / ▶▶) en el mando a distancia) repetidamente.

### Para seleccionar un título deseado

- Pulse |◀◀◀ / ▶▶▶| (o **TITLE +/-** (|◀ / ▶|) en el mando a distancia) repetidamente.

## Diferentes modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma. Los modos de reproducción también REPEAT pueden combinarse con la función de programación.

CD ..... reproduce la pista actual continuamente

CD ALL ..... repite el CD entero/ el programa

⌘ CD ALL ..... repite el disco completo de forma continua en orden aleatorio

⌘ ..... se reproducen las pista del CD en cualquier orden

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **MODE** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada.
- 2 Pulse ▶II para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.  
→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **MODE** hasta que CD o ⌘ dejen de visualizarse.
- También se puede pulsar ■ para cancelar el modo de reproducción.

## Programación de pistas

Es posible programar pistas cuando no se está reproduciendo. Es posible almacenar hasta 40 pistas en la memoria, en cualquier orden.

- 1 Coloque los discos deseados en el comportamiento de discos (consulte "Colocación de los discos").
- 2 Pulse **DISC 1/2/3** (o **CD 1/2/3** en el mando a distancia) para seleccionar el disco.
- 3 En el modo de parada, pulse **PROG** (o **PROGRAM** en el mando a distancia) para iniciar la programación.  
→ **PROG** empieza a destellar.
- 4 Pulse |◀◀◀ / ▶▶▶| (o **TITLE +/-** (|◀ / ▶|) en el mando a distancia) para seleccionar la pista deseada.
- Para MP3-CD/MP3, pulse **ALBUM/PRESTE +/-** (o **ALBUM +/-** (◀◀ / ▶▶) en el mando a distancia) y |◀◀◀ / ▶▶▶| (o **TITLE +/-** (|◀ / ▶|) en el mando a distancia) para seleccionar el Album y el Título que se desean programar.
- 5 Pulse **PROG** (o **PROGRAM** en el mando a distancia) para almacenar la pista.
- 6 Para parar la programación, pulse ■ **una vez**.  
→ **PROG** permanece y el modo de programa continúa activo.
- 7 Pulse ▶II para iniciar la reproducción del programa.

### Notas:

- No es posible crear un programa con pistas MP3 de CDs múltiples o combinadas con pistas de audio normales.
- Si se ha intentado programar más de 40 pistas, aparecerá "PROGRAM FULL".
- Durante la programación, si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos, el sistema saldrá del modo de programa automáticamente.

### Para revisar el programa

- Pare la reproducción y pulse à |◀◀◀ / ▶▶▶| (o **TITLE +/-** (|◀ / ▶|) en el mando a distancia) repetidamente.
- Para salir del modo de revisión, pulse ■.

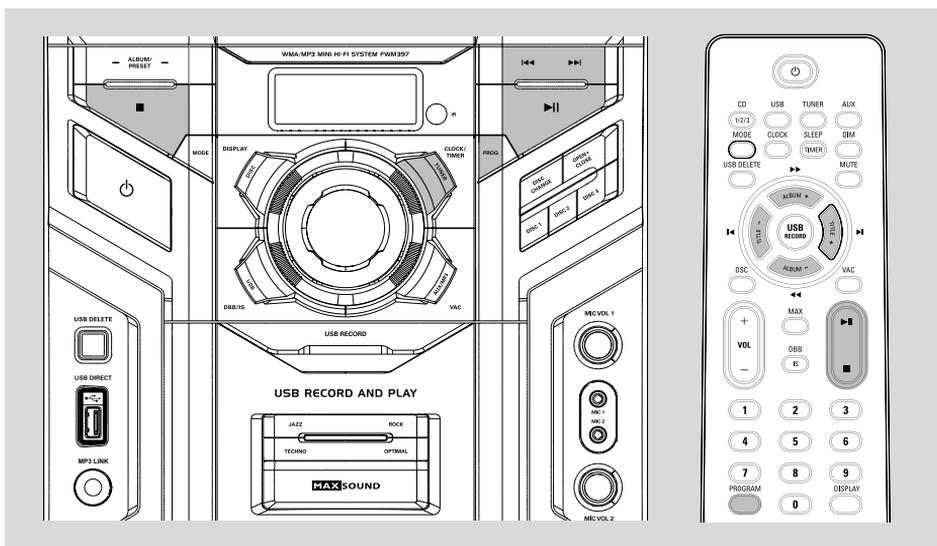
## Borrado de un programa

- Pulse ■ **una vez** cuando la reproducción haya parado o **dos veces** durante la reproducción.  
→ **PROG** desaparece y aparece "PROGRAMME CLEAR".

### Nota:

- El programa se borrará cuando el sistema se desconecte de la fuente de alimentación o cuando se abra el compartimento de discos.

# Recepción de radio



## Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **TUNER**.  
→ Aparecerá "FM" o "AM". Unos segundos más tarde, aparecerá la frecuencia de radio en curso.
- 2 Pulse **TUNER** repetidamente para seleccionar la banda de onda : FM o AM.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** (o **ALBUM +/- (◀◀ / ▶▶)** en el mando a distancia) y suelte el botón.  
→ El sistema comenzará a buscar una emisora de radio que tenga una señal con suficiente potencia.
- 4 Repita el paso **3** hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **◀◀ / ▶▶** (o **ALBUM +/- (◀◀ / ▶▶)** en el mando a distancia) brevemente y repetidamente hasta que se encuentre la recepción óptima.

## Programación de emisoras de radio

Puede almacenar hasta un total de 40 emisoras de radio en la memoria.

### Programación automática

- 1 Pulse **TUNER** para seleccionar el modo de sintonizador.
- 2 Pulse y mantenga apretado **PROG** (o **PROGRAM** en el mando a distancia) hasta que en la pantalla aparezca "AUTO" (automático).  
→ **PROG** empieza a destellar.  
→ El visualizador muestra **AUTO** y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas.  
→ Cuando todas las emisoras de radio disponibles hayan sido almacenadas o se haya utilizado toda la memoria disponible para 40 emisoras preestablecidas, se reproducirá la primera emisora preestablecida.

### Para parar el preestablecimiento automático de emisoras

- Pulse **■**.

## Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
- 2 Pulse **PROG** (o **PROGRAM** en el control remoto).
  - **PROG** empieza a destellar.
  - El número de la emisora preestablecida disponible siguiente aparecerá como opción a seleccionar:

### Para almacenar la emisora en otro número preestablecido

- Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (o **TITLE +/-** (◀ / ▶)) en el control remoto) para seleccionar el número preestablecido.
- 3 Vuelva a pulsar **PROG** (o **PROGRAM** en el control remoto) para almacenar la emisora.
  - **PROG** desaparece de la pantalla.
- Repite los **pasos 1–3** para almacenar otras emisoras preestablecidas.

### Para salir del modo de preestablecimiento manual de emisoras

- Pulse **■**.

#### Notas:

- Si se intenta almacenar más de 40 emisoras preestablecidas, aparecerá "PROGRAM FULL" is displayed.
- Durante la programación, si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos, el sistema saldrá del modo de programa automáticamente.

## Sintonización de una presintonía

- Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (o **TITLE +/-** (◀ / ▶)) en el mando a distancia) hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.

## Utilizando un dispositivo USB de almacenaje masivo

Conectando un dispositivo USB de almacenaje masivo al equipo inalámbrico, podrá disfrutar de la música almacenada en el dispositivo a través de los potentes altavoces del equipo inalámbrico

### Reproducción de un dispositivo de almacenamiento masivo USB

#### Tarjetas/dispositivos de almacenamiento masivo compatibles

Con el equipo inalámbrico, podrá utilizar:

- memoria flash USB (USB 2.0 ó USB1.1)
- reproductores flash USB (USB 2.0 ó USB1.1)
- tarjetas de memoria (necesita un lector de tarjetas adicional para ser operativo con este sistema inalámbrico)

#### Nota:

- *En algunos reproductores flash USB (o dispositivos de memoria), el contenido almacenado ha sido grabado utilizando tecnología de protección de copyright. Los contenidos protegidos no se podrán reproducir en ningún otro aparato (por ejemplo en este equipo inalámbrico).*
- *Compatibilidad de la conexión USB con este producto:*

a) *Este producto es compatible con la mayoría de los dispositivos de almacenamiento masivo USB (MSD) que cumplen los estándares de USB MSD.*

i) *Los dispositivos de almacenamiento masivo más comunes son unidades flash, Memory Sticks, lápices USB, etc.*

ii) *Si aparece el mensaje "Unidad de disco" en el ordenador después de haber conectado el dispositivo de almacenamiento masivo, lo más probable es que sea compatible con MSD y funcione con este producto.*

b) *Si el dispositivo de almacenamiento masivo necesita una pila o fuente de alimentación: Asegúrese de tener una pila nueva o cargue primero el dispositivo USB y, a continuación, vuelva a conectarlo al producto.*

- *Tipo de música compatible:*

a) *Este dispositivo sólo es compatible con música no protegida que tenga la siguiente extensión de archivo:*

*.mp3  
.wma*

b) *La música adquirida a través de tiendas de música online no es compatible, ya que está protegida por la Gestión de derechos digitales (DRM, del inglés Digital Rights Management).*

c) *Los nombres de archivo que terminen con las siguientes extensiones no son compatibles:*

*.wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac, etc.*

- *No se puede realizar ninguna conexión directa desde el puerto USB del ordenador al producto, ni siquiera cuando tenga el archivo mp3 o wma en el ordenador.*

#### Formatos compatibles:

- USB o formato del archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño del sector: 512 - 65,536 bytes)
- MP3 con índice de bits (índice de datos): 32-320 Kbps e índice de bits variable
- WMA versión 9 o anterior
- Directorio incluyendo un máximo de 8 niveles
- Número de álbums/ carpetas: máximo 99
- Número de pistas/títulos: máximo 999
- Información ID3 v2.0 o posterior
- Nombre del archivo en Uicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

#### El sistema no reproducirá o no será compatible con los siguientes formatos:

- Álbums vacíos: un álbum vacío es un álbum que no contiene archivos MP3/WMA, y que no aparecerá mostrado en el visualizador.
- Los formatos de archivos no compatibles se ignorarán. Es decir; por ejemplo los documentos Word o los archivos MP3 con extensión .dlf se ignorarán y no se reproducirán.
- AAC, WAV, PCM archivos audio
- Archivos WMA con protección DRM
- Archivos WMA en formato Lossless

## Cómo transferir archivos de música desde el ordenador a un dispositivo de almacenamiento masivo USB

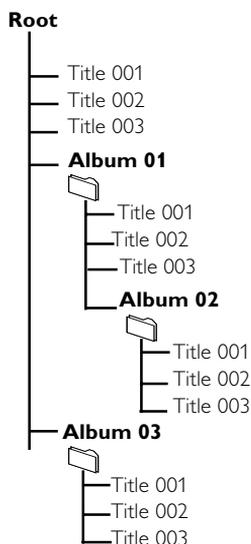
Puede transferir fácilmente su música favorita del ordenador a un dispositivo de almacenamiento masivo USB con sólo arrastrar y soltar los archivos de música.

En el reproductor flash, también puede utilizar su software de gestión de música para la transferencia de música.

**Sin embargo, esos archivos WMA podrían no ser reproducibles por motivos de incompatibilidad.**

## Cómo organizar archivos MP3/WMA en el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria SD/MMC

Este equipo inalámbrico navegará por los archivos MP3/WMA en el orden correspondiente a carpetas/sub-carpetas/títulos. Ejemplo:



Organice sus archivos MP3/WMA en distintas carpetas o subcarpetas según sea necesario.

**Nota:**

- Si los archivos MP3/WMA no han sido organizados en álbums en el disco, "01" aparecerá mostrado como un álbum.
- Compruebe que los nombres de los archivos MP3 concluyen con .mp3.
- Para los archivos WMA con protección DRM, use Windows Media Player 10 (o versión más actual) para la grabación/conversión. Visite [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com) para más información sobre Windows Media Player y WM DRM (Gestión Digital de Derechos de Windows Media).

- 1 Compruebe que el aparato USB está adecuadamente conectado (Consulte "Instalación", "Conexión de un aparato adicional externo").
- 2 Pulse **USB** para seleccionar USB como fuente.
  - **NO SOUND** aparece cuando no se encuentra ningún archivo audio en el dispositivo USB.
- 3 Reproduzca los archivos audio del USB del mismo modo que los álbums/pistas en un CD (véase Funcionamiento de CD/MP3).

**Notas:**

- Por motivos de compatibilidad, la información del álbum/pista puede ser distinta a lo que aparece mostrado por el software de gestión de música de los reproductores flash
- El nombre de los archivos o la información ID3 aparecerá mostrado como — si no están en inglés.

## Función de grabación

Esta función permite grabar música a un dispositivo de almacenamiento masivo USB conectado desde cualquier otra fuente, por ejemplo, DISC (disco), TUNER (sintonizador), AUX (auxiliar) o TAPE (cinta), mientras sigue disfrutando de la música, sin interrupciones.

- 1 Introduzca un dispositivo de almacenamiento masivo USB con suficiente espacio libre en la toma **USB DIRECT**  del equipo. (Consulte "Instalación", "Conexión de un aparato adicional externo").
- 2 Prepare la fuente desde la que desea grabar:
 

**DISC** - cargue el disco o los discos. Seleccione el disco desde el que desea grabar. A continuación, seleccione la pista desde la que desea comenzar la grabación. (Consulte "Funcionamiento de CD/MP3-CD/WMA", "Selección de una pista/pasaje deseado" y "Selección de un álbum/Título deseado (disco MP3/WMA solamente)").

**TUNER** - sintonice con la emisora que desee (Vea "Recepción de radio", "Sintonización de emisoras de radio" y "Sintonización de emisoras preestablecidas").

**AUX** - conecte el equipo externo.
- 3 Pulse **USB RECORD** para iniciar la grabación.
  - "USB REC" comenzará a parpadear en la pantalla.
  - En el modo DISC (disco) aparecerá una vez "RIPPING ONE" (grabar uno).
- Para grabar todas las pistas empezando por la que ha seleccionado, pulse **USB RECORD** de nuevo en el modo DISC (disco).
  - Aparecerá una vez "RIPPING ALL" (grabar uno). "ALL" y "USB REC" comenzará a parpadear en la pantalla.
- 4 Para detener la grabación en cualquier momento, pulse ■.

### Notas:

- Esta función se puede combinar con la función de programación. En ese caso, si selecciona "RIPPING ALL" (grabar todo) en el modo DISC (disco), se grabarán todas las pistas programadas desde el punto de inicio al dispositivo de almacenamiento masivo USB.
- No se puede grabar desde "MIC IN" (entrada de micrófono).
- Antes de desconectar el dispositivo de almacenamiento masivo USB, pulse siempre ■ para detener la grabación.
- En el modo DISC (disco), cuando detiene la grabación o el espacio libre no es suficiente, la pista que se esté copiando en ese momento no se graba al dispositivo de almacenamiento masivo USB y la reproducción se detiene a la misma vez.
- Durante la grabación no se puede seleccionar otra fuente o pista (emisora de radio), ni tampoco cambiar el equipo al modo de espera.

### Para eliminar una pista o un álbum del dispositivo de almacenamiento masivo USB

- 1 Conecte el dispositivo de almacenamiento masivo USB.
- 2 Seleccione la pista que desea eliminar durante la reproducción.
- 3 Pulse **USB DELETE** en el control remoto.
  - Aparecerá "DELETE TRACK-- PRESS AGAIN TO DELETE".
- 4 Pulse **USB DELETE** de nuevo antes de que "DELETE TRACK-- PRESS AGAIN TO DELETE" desaparezca para confirmar la eliminación.

## Ajuste del temporizador de grabación del sintonizador

Esta función permite ajustar un temporizador para iniciar y detener una grabación desde el sintonizador automáticamente.

### ¡IMPORTANTE!

– **Antes de ajustar el temporizador, asegúrese de que el reloj esté ajustado correctamente.**

- 1 Sintonice con la emisora que desee. (Vea "Recepción de radio", "Sintonización de emisoras de radio" y "Sintonización de emisoras preestablecidas").
- 2 En modo de espera, pulse y mantenga apretado **CLOCK/TIMER** (o **SLEEP/TIMER** en el control remoto) durante más de dos segundos para seleccionar el modo de temporizador.
  - El último ajuste de temporizador empieza a destellar.
  - La fuente seleccionada se iluminará.
- 3 Pulse **TUNER** para seleccionar el modo de sintonizador.
- 4 Pulse **USB RECORD** para activar la grabación de USB.
  - Aparecerá "ST", "USB REC" y los dígitos de horas y minutos de inicio del temporizador comienzan a parpadear.
- Para cancelar el ajuste de grabación de USB, pulse de nuevo **USB RECORD** hasta que "ST" y "USB REC" (grabación de USB) desaparezcan.
  - Desde este punto, sólo puede continuar configurando el temporizador de encendido del sistema. (Consulte "Reloj/Temporizador": "Ajuste de temporizador".)
- 5 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (o **ALBUM +/-** (◀ / ▶) en el control remoto) varias veces para establecer la hora de inicio del temporizador.
- 6 Pulse |◀◀ / ▶▶| (o **TITLE +/-** (|◀ / ▶|) en el control remoto) varias veces para establecer el minuto de inicio del temporizador.
- 7 Pulse **CLOCK/TIMER** (o **SLEEP/TIMER** en el control remoto) para confirmar.
  - Aparecerá "ET", "z" y los dígitos de horas y minutos del temporizador de desconexión (de forma predeterminada, 12 horas más tarde que el temporizador de inicio) empiezan a parpadear.

- 8 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (o **ALBUM +/-** (◀ / ▶) en el control remoto) varias veces para establecer la hora de detención del temporizador.
- 9 Pulse |◀◀ / ▶▶| (o **TITLE +/-** (|◀ / ▶|) en el control remoto) varias veces para establecer el minuto de detención del temporizador.
- 10 Pulse **CLOCK/TIMER** (o **SLEEP /TIMER** en el control remoto) para almacenar la configuración del temporizador de grabación del sintonizador.
  - La grabación comenzará a la hora de inicio y finalizará a la hora de detención establecidas.

### Notas:

- No se puede definir un tiempo de detención del temporizador superior a 12 horas después del tiempo de inicio.
- Durante la configuración del temporizador, si no se pulsa ningún botón en un intervalo de 60 segundos, el sistema sale del modo de configuración del temporizador automáticamente.

### Para desactivar el temporizador

- En modo de espera, pulse **SLEEP /TIMER** en el control remoto.
  - La pantalla mostrará  desaparece de la pantalla.

### Para activar el temporizador

- En modo de espera, pulse **SLEEP /TIMER** en el control remoto.
  -  aparecerá en la pantalla.

## Escucha de fuentes externas

### Uso de AUX IN (tomas blanca/roja)

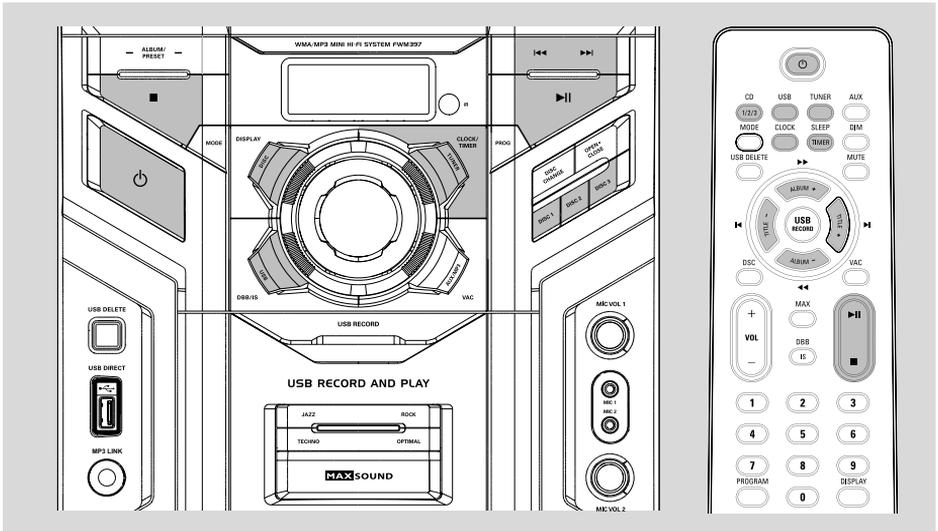
- 1 Utilice los cables de audio (blanco/rojo, no incluidos) para conectar las tomas **AUX IN (L/R)** de la unidad principal (situada en el panel posterior) a las tomas **AUDIO OUT** correspondientes de un dispositivo externo (como un televisor o vídeo).
- 2 Pulse una o varias veces **AUX/MP3 LINK** (o **AUX** en el control remoto) hasta que aparezca **AUX**.

### Uso de MP3 LINK (toma de 3,5 mm)

- 1 Utilice un cable para reproductor de MP3 (incluido) para conectar la toma **MP3 LINK** de la unidad principal (3,5 mm, situada en el panel frontal) a una toma **AUDIO OUT** o de auriculares de un equipo externo (con un reproductor de CD o un vídeo).
- 2 Pulse una o varias veces **AUX/MP3 LINK** (o **AUX** en el control remoto) hasta que aparezca **MP3 LINK**.

#### Notas:

- *Todas las funciones de sonido (por ejemplo DSC, DBB) están disponibles para seleccionarse.*
- *Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.*



## Ajuste del reloj

El reloj puede ajustarse o bien al modo de 12 horas o de 24 horas, por ejemplo "12:00" o "00:00".

- 1 En el modo de espera o de visualización del reloj, pulse **CLOCK/TIMER** (o **CLOCK** en el mando a distancia).
- 2 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (o **ALBUM +/-** (◀ / ▶) en el mando a distancia) para seleccionar el modo de reloj.
- 3 Pulse **CLOCK/TIMER** (o **CLOCK** en el control remoto) para activa y ajustar la reloj.
- 4 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (o **ALBUM +/-** (◀ / ▶) en el mando a distancia) repetidamente para ajustar la hora.
- 5 Pulse ◀◀ / ▶▶ (o **TITLE +/-** (◀ / ▶) en el mando a distancia) repetidamente para ajustar los minutos.
- 6 Pulse **CLOCK/TIMER** (o **CLOCK** en el control remoto) de nuevo para almacenar el ajuste.  
→ El reloj empieza funcionar.

### Para salir sin almacenar el ajuste

- Pulse ■.

### Notas:

- Los ajustes de reloj se cancelarán cuando se desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte de corriente.
- Durante el ajuste del reloj, si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo de ajuste de reloj.

## Ajuste de temporizador

Sistema puede conmutar automáticamente a modo de DISC, sintonizador o USB a una hora preestablecida. Puede utilizarse como un despertador.

### ¡IMPORTANTE!

– Antes de ajustar el temporizador, asegúrese de que el reloj esté ajustado correctamente.

- 1 En el modo de espera o de visualización del reloj, mantenga pulsado **CLOCK/TIMER** (o **SLEEP/TIMER** en el mando a distancia) durante más de dos segundos para seleccionar el modo temporizador.  
→ El último ajuste de temporizador empieza a destellar.  
→ La fuente seleccionada se iluminará.

# Reloj/Temporizador

- 2 Pulse **DISC** (o **DISC 1/2/3**, **CD 1/2/3**), **TUNER** o **USB** para seleccionar la fuente deseada.
- Asegúrese de que la fuente de música esté preparada.  
**CD** – Coloque el disco(s).  
**TUNER** – sintonice la emisora de radio preestablecida deseada.
- 3 Pulse **CLOCK/TIMER** (o **SLEEP/TIMER** en el mando a distancia) para ajustar la reloj.
- 4 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (o **ALBUM +/-** (◀ / ▶)) en el mando a distancia repetidamente en el sistema para establecer la hora en que el temporizador se iniciará.
- 5 Pulse |◀◀ / ▶▶| (o **TITLE +/-** (◀ / ▶)) en el mando a distancia repetidamente en el sistema para establecer los minutos en que el temporizador se iniciará.
- 6 Pulse **CLOCK/TIMER** (o **SLEEP/TIMER** en el mando a distancia) para almacenar el temporizador.
- A la hora preestablecida, se reproducirá la fuente seleccionada.

## Para salir sin almacenar el ajuste

- Pulse ■.

### Notas:

- Cuando se alcanza la hora preestablecida y la bandeja de disco seleccionada está vacía, se selecciona el siguiente disco disponible. Si ninguna de las bandejas de discos está disponible, se seleccionará el sintonizador automáticamente.
- Durante el ajuste del temporizador, si no se pulsa ningún botón durante 60 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo de ajuste de temporizador.

## Para desactivar el temporizador

- En el modo de espera o de visualización del reloj, pulse **SLEEP/TIMER** en el mando a distancia.  
→ El  desaparece del visualizado.

## Para activar el temporizador

- En el modo de espera o de visualización del reloj, pulse **SLEEP/TIMER** en el mando a distancia.  
→  aparece en la pantalla.

## Ajuste de temporizador en Stand by

El temporizador de dormitado permite que el sistema conmute al modo de espera automáticamente después de un período de tiempo prefijado.

- 1 En el modo activo, pulse **SLEEP** en el control remoto varias veces para seleccionar una hora preestablecida.  
→ Las selecciones son las siguientes (tiempo en minutos):  
90 → 75 → 60 → 45 → 30 → 15 → OFF → 90...
- 2 Cuando se alcance el tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP/TIMER**.  
→ Aparecerá en la pantalla **ZZZ** excepto en el modo **OFF** (desactivación).  
→ Ahora el temporizador de dormitado está ajustado.

## Para comprobar el tiempo que queda después de activarse el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP/TIMER** una vez.

## Para cambiar el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP/TIMER** de nuevo mientras aparece el tiempo de dormitado restante en el temporizador.  
→ La pantalla muestra las siguientes opciones de temporizador de dormir:

## Por desactivar el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP/TIMER** repetidamente hasta que aparezca **OFF** (desactivación), o pulse el botón .

### Notas:

- **ZZZ** comenzará a parpadear cuando tiempo restante después de que se active el temporizador de apagado automático sea inferior a 1 minuto.

## Limpieza del mueble

- Utilice un año ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

## Limpieza de los discos

- Cuando un disco esté sucio, límpielo con un paño. Pase el paño desde el centro hasta el borde del disco. No pase el paño en movimientos circulares.
- No utilice disolventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza comerciales o vaporizador antiestático destinado a discos analógicos.



## Limpieza de la lente del disco

- Después de uso prolongado, puede acumularse suciedad o polvo en la lente del disco. Para asegurar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con Philips CD Lens Cleaner (limpiador de lente de CD Phillips) o cualquier producto de limpieza comercial. Siga las instrucciones suministradas con el producto de limpieza.

# Especificaciones

## AMPLIFIER

Potencia de salida RMS	
1KHz (por canal bajo-ambos canales) .....	
.....	60 W por canal
10KHz (por canal bajo-ambos canales) .....	
.....	60 W por canal
Potencia de salida total .....	240 W
Potencia de salida PMPO .....	3100 W
Relación señal/ruido .....	67 dB A (IEC)
Respuesta de frecuencia .....	60 – 16000 Hz
Sensibilidad de entrada	
AUX .....	1500mV/2000mV
Salida	
Altavoces .....	6 $\Omega$
(1) (6 $\Omega$ , 1 kHz, 10%THD)	

## REPRODUCTOR DE CD/MP3-CD

Número de pistas programables .....	40
Respuesta de frecuencia ....	60 – 20000 Hz -3dB
Relación señal/ruido .....	75 dB A
Separación de canales .....	50 dB (1 kHz)
Distorsión armónica total .....	< 1.5%
MPEG 1 Layer 3 (MP3-CD) .....	MPEG AUDIO
Velocidad en bits MP3-CD .....	32-256 kbps
	(128 kbps advised)
Frecuencias de muestreo .....	32, 44.1, 48 kHz

## TUNER

Banda de FM .....	87.5 – 108 MHz
Gama de frecuencia AM (9 kHz) .....	
.....	531 – 1602 kHz
Gama de frecuencia AM (10 kHz) .....	
.....	530 – 1700 kHz
Rejilla de sintonización .....	9/10 kHz
Número de emisoras preestablecidas .....	40
Antena	
FM .....	75 $\Omega$ wire
AM .....	Antena de cuadro

## REPRODUCTOR DE USB

USB .....	12Mb/s,V1.1
.....	se podrán reproducir archivos MP3/WMA
Número de álbums/carpeta .....	máximo 99
Número de pistas/título .....	máximo 999

## SISTEMA DE ALTAVOCES

Sistema .....	
.....	2 vías, Reflexor de graves de doble puerto
Impedancia .....	6 $\Omega$
Altavoz de graves .....	5.25"
Altavoz de agudos .....	1.75"
Dimensiones (anch. x alt. x prof.) .....	
.....	249 x 344 x 250 (mm)
Peso .....	3.65 kg each

## INFORMACIÓN GENERAL

Material/ acabado .....	Polystyrene/Metal
Potencia de CA .....	110 – 127 / 220 – 240 V;
.....	50/60 Hz Switchable
Consumo de energía	
Activo .....	100 W
Espera .....	$\leq$ 15 W
Dimensiones (anch.x alt.x prof.) .....	
.....	265 x 310 x 403 (mm)
Peso (sin altavoces) .....	9.1 kg

**Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.**

## ADVERTENCIA

**¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.**

**Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.**

Problema	Solución
<b>Aparece "NO DISC" (no hay disco).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Coloque el disco.</li><li>✓ Compruebe si el disco está colocado al revés.</li><li>✓ Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.</li><li>✓ Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento".</li><li>✓ Utilice un CD-RW finalizado o un disco de formato MP3-CD correcto.</li></ul>
<b>Aparece "DISC NOT FINALIZED" (disco no finalizado).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.</li></ul>
<b>Mala recepción de radio.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.</li><li>✓ Aumente la distancia al televisor o VCR.</li></ul>
<b>No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.</li></ul>
<b>No hay sonido o el sonido es malo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Ajustar el volumen.</li><li>✓ Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente.</li><li>✓ Comprobar que el cable rayado esté sujeto.</li><li>✓ Asegúrese de que el CD MP3 sea grabado con una velocidad en bits de 32 a 256 kbps con frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44.1 kHz o 32 kHz.</li></ul>

# Resolución de problemas

**Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.**

- ✓ Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.

**El control remoto no funciona correctamente.**

- ✓ Seleccionar la fuente (por ejemplo DISC, TUN) antes de pulsar el botón de función (▶||, ◀, ▶).
- ✓ Reducir la distancia al sistema.
- ✓ Colocar las pilas con sus polos (signos +/-) de la forma indicada.
- ✓ Cambiar las pilas.
- ✓ Apuntar en la dirección del sensor del sistema.

**El temporizador no funciona.**

- ✓ Ajustar el reloj correctamente.
- ✓ En modo de espera, pulse SLEEP/TIMER en el control remoto para activar el temporizador.

**El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.**

- ✓ Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.

**Algunos archivos del dispositivo USB no aparecen mostrados**

- ✓ Compruebe si el número de carpetas es superior a 99 o el número de títulos superior a 999

**Aparece "DISC NOT FINALIZED" (disco no finalizado).**

- ✓ Retire el dispositivo de almacenamiento masivo USB o seleccione otra fuente.

# Certificado de Garantía en Argentina

**Artefacto:**

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.  
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.  
Dirección: Vedia 3892 - Buenos Aires  
Fecha de Venta:**

**Modelo:**

--

<b>Nro. de serie</b>
----------------------

Firma y sello de la casa vendedora.

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este artefacto por el término de (6) meses a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo —sin cargo alguno para el adquirente— cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la Republica Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:
  - 2.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
  - 2.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.
  - 2.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el “Manual de instalación y uso” que se adjunta a esta garantía.
  - 2.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
3. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
  - 3.1. Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.
  - 3.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
4. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
  - 4.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
  - 4.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
  - 4.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del artefacto a redes que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.
  - 4.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
  - 4.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
  - 4.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
5. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
6. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
7. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa a segura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o fuerza mayor

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



# PHILIPS

## Red de Talleres Autorizados en Argentina

### CAPITAL FEDERAL

#### ATTENDANCE S.A.

- Av. Monroe 3351 (C1430BKA) Cap. Fed.  
 - Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300  
 - Ventas de Repuestos y Accesorios  
 - Tel.: 4545-0854

#### DIG TRONIC

- Av. San Martín 1762 (C1416CRS) Cap. Fed.  
 - Tel.: 4583-1501

#### ELECTARG S.R.L.

- Av. Córdoba 1357 (C1055AAD) Cap. Fed.  
 - Ventas de Repuestos y Accesorios  
 - Tel.: 4811-1050

Caballito      Electarg      J. M. Moreno 287      4903-6967/6854/8983

### BUENOS AIRES

Azul	Herlein Raúl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 428719
Bahía Blanca	Neutron	Soler 535	(0291) 4535329
Bragado	Yacovino Juan J.	San Martín 2141	(02342) 424147
Campana	Electricidad Krauter	Lavalle 415	(03489) 432919
Chivilcoy	Fama	Coronel Suárez 110	(02346) 424129
Junín	Junín Service	Alsina 537	(02362) 442754
La Plata	Da Tos e Hijos	Calle 68 N° 1532	(0221) 4516021
La Plata	Service Técnico La Plata	Av. 51 N° 1051 esp. 16	(0221) 4108155
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Catamarca 14	(02257) 421750
Mar del Plata	Central Service	Olazábal 2249	(0223) 4721639/4729367
Mar del Plata	Service Integral	Diag. Pueyrredón 3229	(0223) 4945633
Necochea	Electrónica Camejo	Calle 63 N° 1745	(02262) 426134
Pehuajó	Calcagni Carlos Alberto	Zubiría 794	(02396) 472665
Pergamino	ACV Sistemas	Dr. Alem 758	(02477) 421177
Pergamino	El Service	Juan B. Justo 1931	(02477) 418000

San Nicolás	Servicec	Bv. Alvarez 148	(03461) 454729/429578
San Pedro	Electrónica Menisale	Mitre 1695	(03329) 425523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Pellegrini 524	(02293) 442167
Trenque Lauquen	Labruno Electrónica	Av. San Martín 426	(02392) 423248
Tres Arroyos	Saini Fabián y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 427369
Zárate	Electrónica Spinozzi	Ituzingó 1030	(03487) 427353

### GRAN BUENOS AIRES

Aveñaneda	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	4255-5854
Florencio Varela	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	4255-5854
Gregorio de Laferrere	Electrónica Alvarez	Honorio Luque 6084	4626-1322
Lomas de Zamora	Attendance S.A. Lomas	Laprida 485	4292-9900
Merlo	Argentrónica S.H.	Pte. Cámpora 2175	(0220) 4837177/4829934
Moreno	Argentrónica S.H.	Bm. Mitre 2977 loc.2	(0237) 4639500
Morón	Servotronic	Nra. Sra. del Buen Viaje 1222	4627-5656
Olivos	Appliance	Av. Libertador 2684	4794-7700
Quilmes	Casa Torres S.A.	E. Rios esq. Gran Canaria	4255-5854
Ramos Mejía	Electarg S.R.L. Suc.	Belgrano 224	4656-0619
San Miguel	Servotronic San Miguel	Belgrano 999	4664-4131
Villa Ballester	Servotronic	J. Hernández 3101	4767-2515/4768-5249

### CATAMARCA

Catamarca	Omicron Central de Serv.	San Martín 225	(03833) 427235
-----------	--------------------------	----------------	----------------

### CHACO

Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Avalos 320	(03722) 426030
-------------	---------------------	----------------	----------------

### CHUBUT

Comodoro Rivadavia	C.A.S. S.R.L.	Alem 145	(0297) 4442629
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 427073

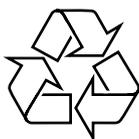
### CORDOBA

Córdoba Capital	Servelco S.R.L.	Pje. E. Marsilla 635	(0351) 4724008/4732024
Río Cuarto	Maurutto Victor G.	Bv. Almafuerite 487	(0358) 4660204
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 4623003
Río Tercero	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 423330
San Francisco	Acuña Walter Electrónica	M. Moreno 360	(03564) 425367
Villa María	Grasso Electrónica	Bv. Alvear 541	(0353) 4521366
Villa María	Vanguard Sist. Electrónicos	México 421	(0353) 4532951



Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

Español



FWM397



Printed in China

PDCC-ZYL-0818